

# James

## James Malele Epapua Auga

---

**1** <sup>1</sup>Lau James. Deo ke Lopia Iesu Kristo e'i pinauga au. Lau Israel pako'a papiaumi<sup>a</sup> okani okaoka, agofa'ai afu i'oi'i i'oi'iai oague aumi eemaii i'ina malelega lapapua laulaisa. Oi ma'oai oagu felo ma pa'anina lapa'ani.

### I'opo Ikifa Ke Pa'amu'amu Auga

2 Aau akiu pako'a papiaumi, i'opo i'oi'i i'oi'i eemi akefai aisama, emi pako'a ageuki pugu auga foopolaga, alomi fegama alogaina. <sup>3</sup>Gome ologo oi emi pako'ai i'opo i'oi'i i'oi'i eemi akefai aisama, oi emi pako'a foafiapia, gamuga mo foopo auga laoga maina epa'uegenia. <sup>4</sup>Ke Deo anina eani emi pako'a fekapula mo felao maeai, ke emi aguagu alogai laomai felo'i mo fokapa'i ega koa Isa maagai alo opai aumi fomia eoma. Ega'ina mo laa'l kai, emi aguagu alogai alomi ko'agai mo Isa fopako'ania. Ke Isa aina kainai kapa ma'oai fokapa afe'aini'i, ke muninai isafa fopea eoma. Ke fuagai aisama, emi keaga age'opai, kapa aga'o kainai afolokai. Ega puo i'opo i'oi'i i'oi'i eemi akefai aisama, gamu'i mo foopo emi pako'a foafiapia, alomiai mo fekeka felao ega'ina i'opo'i ma'oai fekepagai afe'ai laa'l fekemia. Egae kai Deo maagai alo opai aumi agomia.

5 Kai oi epomiai kaisau ega'ina i'opo'i alo'iai fepeauka auga ikifaga, eegai laa'l koa aisama, Deo fegoina fepalagaina. Deo gafegafe akaiki'a auga agogoina aisama, afaepapuu, kapa'ina ogoina auga, kapa e'ele ipauma pinoina agopinoi mo ganinagai, emi apala afaeisa kai agepenimi mo. Ega puo kaisau eegai ega'ina ikifaga laa'l koa aisama, Deo fegoina ega'ina ikifaga fepenia. <sup>6</sup>Kai isa Deo agegoina aisama, Deo eegai kapa'ina egoina agepenia auga alo ko'agai fepako'a kapulania. Ke isa opo gua faemia kapa'ina Deo eegai egoina aisama, agepenia ma, afaepenia ma auga opopo faepa'aua. Kai kaisau ega'ina opopo agepa'aua opo gua

---

<sup>a</sup> 1:1 Israel ikupu'i 12 papiaumi

agemia aisama, isa auga ameku emai a'uai goiso epua elao emai auga koa i'opoga mo. <sup>7-8</sup>Iifa gome maamiai laifania. Kaisau Deo ke agofa'a fou epo'iai opo gua epamia auga, kapa ma'oai ekapa'i kai mino elao emai puo, kapa aga'lou gakapa felo auga afaekaina. Ega ekapa oma puo, Lopia eegai kapa ma'oai egoina mo ganinagai, eegai kapa aga'o ageafia auga opolaga faefia.

<sup>9</sup>Ke oi pak'o papiaumi epomiai, au aage ulalu auga aga'o eaguega koa aisama, Deo isa ekinaga, ega papiau epamia auga felogo. Ke isa au aage ulalu auga mo ganinagai, Deo maagai auga isa au akaiki'a ipauma. Ega puo isa ulalu auga mo faeoma ifo faepaake kai, Deo isa faagagai kapa'ina ekapaisa auga alogama akaiki'a fepa'aua. <sup>10-11</sup>Ega koa i'opoga, oi epomiai pa'amu'amu auga aga'o eaguega koa aisama, Deo isa isafa ekinaga ega papiau epamia auga felogo. Ke ega'ina auga kapa akaiki'a puo afaegea. Kai ega amu auga au kaikaina koa i'opoga agegea puo faeaina'au. Maami galao au kaikaina amoisa. Kina e'agau aisama, egefaopu au egaga. Ke kina isapuga egaga aisama, fiakoa mo eogogo kaikaina kemae kelulu. Ega koa emia, au iisa felo auga fiakoa mo egea laa'i emia. Ega koa i'opoga, pa'amu'amu auga ega moni mo pinauga epapea alogai, ega mae kina agemai aisama, ega amu ma'oai akegea afe'ai. Ega puo pa'amu'amu auga ega amu aina'auga faepa'aua kai, Deo isa ekinaga ega papiau emia auga alogama fepa'aua.

### I'opo Deo Eegai Aemai

<sup>12</sup>Ke oi epomiai au aga'o i'opo aga'o eega agemai. Kai isa ifo gamuga mo ageopo ageafiapia mo, ega pak'o afaepua'afuga koa aisama, Deo isa ega laomai felo afa agepenia. Ega'ina auga, papiau alo'i ko'agai Deo anina keani au'i ee'i ai eifa epako'ania koa i'opoga, mauni umamo afugai fou akeagu. Ega puo i'opo agemai kai kaisau agekapula afae'ualai auga, Deo eegai kapa felo'i ageafi'i. <sup>13</sup>Ke Deo kai aga'o ae'opo'opo, ke kai aga'o Deo age'opo apala gakapa ageoma isafa afaekaina. Ega puo au aga'o i'opo aga'o eega afemai aisama faeinaka, 'Deo e'opoisau' faeoma. <sup>14</sup>Kai au ega'ina ifo laomai apala'i emaani'i kainai i'opo isa eega kemai. Ega aisama kapa'ina emaaga auga, isa agepaafia agelao agepaoa, ke fuagai kapa apala aga'o agekapa paisa. <sup>15</sup>Ega koa kapa apala agekapa aisama, isa ega agu alogai kapa apala agekapa afaefuafua. Ke ega'ina mo agekapa afaefuafua aisama, gamue laomai felogai gapea pugu ageoma afaekaina. Ke fuagai Deo isa ega laomai apala'i afa agepenia. Kapa'ina amaaga auga papie inaegai koa i'opoga. Papie imoi gua alogai euki elao epamauga. Ega koa i'opoga, alo'aisai kapa'ina amaaga auga euki akaiki'a emia elao laomai apala epagama, ke fuagai epalifu ipaumani'a mo, eauoka afe'aini'a.

<sup>16</sup>Ega puo aau akiu pak'o papiaumi, epomiai kai aga'o folologoaina faefogeimi faefia i'opo Deo eegai emai faeoma. <sup>17</sup>Kai fologo felo, Deo

Ama'a eaea ma'oai, kina, gafa ke mi'imi'i ufa guagai aisai'i au'i epagama'i. Ke kina, gafa, ke mi'imi'i eaea'i i'oi'i akemia kai, Deo auga eaea ma'oai gome auga puo, egama mo egama, i'oina agemia afaekaina. Ke kapa felo'i, ke pipeni felo'i ipauma'i au'i ma'oai Deo au'oniaeague auga eegai kemai.<sup>18</sup> Ke ufainagai Deo kapa ma'oai gapagama'i eoma aisama, ega'ina kapa'i ma'oai epo'iai papiau aumauni auga kapa akaiki'i ipauma fepamia eoma. Ega kainai ega logoai eifa mo ifo iisagai i'a papiau aumauni epagamai'a. Ke pau auga, iifa faunina Iesu fouga kainai, i'a Deo iisa ipaumagai alao. Ega puo Deo ega pagama amu'i ma'oai Isa apuga kai, epo'iai i'a auga aufai i'a mo Isa apuga ipauma'a agamia agekaina.

### Ainami Fopaaaua Ke Fopinauga Felo

<sup>19</sup> Aau akiu, pakoa'a papiaumi, i'ina iifaga fologo felo: Oi ma'oai fofia koa ainami fopaaaua kai laafu ai folonini'ani. Ke papiau ee'i ai guami faekupu faefia koa. <sup>20</sup> Gome Deo anina eani alo opai agugai faagu eoma. Kai guakupu ai Deo maagai alo opai agugai agaagu afaekaina. <sup>21</sup> Ke agofa'a fofouga alogai, papiau meagai lao'i mai'i ofu'i, ke laomai apala'i ipauma'i kekapa'i au'i fopua'afuni'i. Kai Deo ega iifa alomiai ekoko, au oga koa i'opoga, alomiai ekae euki auga guami fepamame'ania, alomi fepaagalaisa kainai foapea. Ega agokapa oma koa aisama, oi laomai apala'i fokapa'i koa i'opoga kai, Deo ega iifa agekaisapuimi, ke fuagai kaniami ageagamauga.

<sup>22</sup> Ke Deo ega iifa a'o agologo aisama, kapa'ina a'o ologo auga fokapa. Oi ifomi folofogei mi foloopolaga, Deo ega iifa a'o mo ologo auga kaniami ageagamauga folooma. <sup>23-24</sup> Gome aufalao aga'o Deo ega iifa a'o mo elogo kai aekapa auga, au aga'o oleoleai iisa eisa kai ekailai elao aisama, fiakoa mo iisa ala koa oleoleai eisa auga e'agegeaina auga koa i'opoga. <sup>25</sup> Kai Deo ega iifa Iesu fouga felo ipauma, laomai apala'i ai agepapealai'a auga fiakoa mo fa'agege auga afaekaina. Ega kainai kaisau ageopolaga alo ko'agai ega'ina iifaga agepako'ania auga, Deo ega iifa a'o agelogo aisama, afae'agege kai kapa'ina a'o elogonia auga agekapa. Ega koa agekapa aisama, ega pinaugai Deo eegai kapa felo'i ageaf'i.

<sup>26</sup> Kai epomiai aufalao aga'o eopolaga, isa Deo epako'ania muninai epea eoma kai, ifo ega nini'ani ae'ima felo auga ifo efoge. Ke Deo epako'ania muninai epea eoma auga, Deo eegai kapa aga'o laa'i. <sup>27</sup> Iifa gome kaisau alo ko'agai Deo muninai gapea eoma koa aisama, iina fekapa oma: Isa isagepa, ke afuafu keulalu kina apala'i ai keague au'i fe'ima'i. Ke isa agofa'a fofouga alogai laomai apala'i epogu, ke Deo keumakalaina au'i ma'oai keague kai ega'ina papiau'i epo'iai faekoko. Kaisau ega koa ekapa auga Ama'a Deo anina eani, ke Isa maagai alo ko'agai ke alo opainai Isa eau afagaina auga.

### Papiau Iisagai Mo Folomaaga

**2** <sup>1</sup> Aau akiu pakoa'a papiaumi, oi i'a a'a Lopia Iesu Kristo, au akaiki'i ipauma, Deo kaina kainai eague auga opako'ania. Ega kainai oi

papiau iisagai mo oisa anina foloani folomaaga. <sup>2</sup>Pau afu alapaofakaea. Amoopolaga, au auni'i alologo felo'i au'i Deo oau afagaina afuga kemai. Ega'ina au'i epo'iai aga'o auga tiapu felo'i ei'iuka'i, ke pa'amu'amu auga kainai, ima keke'legai ring felo'i eoge'i'i. Kai aga'o auga, tiapu ke'i'i ke keofu au'i ei'iuka'i emai. <sup>3</sup>Ega aisama oi au tiapu felo'i ei'iuka'i auga mo omaaga gafegafe akaiki'a opakina opaina oinaka, ‘Aguagu afuga felo inamo'e moagu’ ooma. Kai ulalu auga tiapu ofu'i ei'iuka'i auga opaina oinaka, ‘Oi auga molao egamogae moapa’, o ‘Anina loani koa aisama, inae ifeu fo'inai afuai moagu’ ooma. <sup>4</sup>Iina okapa oma auga, oopolaga laomai felo ma okapa ooma? Laa'l! Oi papiau iisagai mo oisa omaaga kainai ifomi epomiai o'eaimi, ke laomai apala okapa. Ke oi opola apala oafia, kapa aga'o papiau omaaga auga eegai foafia ooma puo, iisagai mo oisa omaaga ega koa okapa.

<sup>5</sup>Aau akiu, ainami amopaaua kapal'ina alaifania auga a'o fologo. Iifa gome agofa'a alogai Deo alo ko'agai ulalu papiau'i an'i eani au'i ekinani'i Iesu Kristo kepako'anua. Ke Deo epako'anua kaisau alo'i ko'agai Isa anina keani au'i ega agofa'a agepeni'i eoma. Ega kainai ulalu au'i kapa aga'o ee'iai laa'i mo ganinagai, Deo ega agofa'a isa apu'i agemia auga kepako'anua. Ega puo Deo maagai isa au'i kelopia alogaina. <sup>6</sup>Ulalu au'i Deo maagai au akaiki'a'i kai, oi isa iisa'i mo oisa'i au e'ele'i opamia'i oisa papa'i. Kai oi pa'amu'amu au'i iisa'i mo oisa'i omaani'i au'i amoopolani'i. Oi ologo felo, isa e'i pa'amu'amu isapugai, ulalu au'i e'i amu ke'a'aoaini'i, ke kepamani'ini'i kepaafi'i iifa ipakaina kelaoaini'i. <sup>7</sup>Ke oopolaga isa Iesu kepako'anua au'i ee'iai keifa felo ma ooma? Laa'l! Isa Iesu aka oi eemai akaiki'a ipauma auga eegai keifa palago.

<sup>8</sup>Ega kainai papiau iisagai mo oisa folomaaga. Kai Deo ega iifa pukagai iina kepapua oma auga foopolaga: Kaisau oi fou oagu au'i, oi ifomu animu loani koa i'opoga, isa isafa alomu ko'agai an'i foani.<sup>b</sup> Deo ega iifa epo'iai i'ina iifaga auga akaiki'a ipauma, Deo ifo epenii'a fakapa eoma. Ega puo oi i'ina iifaga kainai agopea koa aisama, laomai felo ipauma agokapa. <sup>9</sup>Kai papiau iisagai mo oisa omaaga aisama, Deo ega iifa ega'ina kainai alopea kai oaupea, ke maagai laomai apala ipauma okapa. <sup>10-11</sup>Gome Deo ega iifa pukagai iina eifa oma: Akeamate au'i kai aga'o fou amage koa laoga maina fakekapa fakefeu aage mo. Ke iina isafa eifa oma: Kai aga'o foloapugua eoma. Ega kainai oi fou oloamage au'i fou afolofeu aage mo mo ganinagai, aufalao aga'o agoapugua koa aisama, oi Deo ega iifa laagai agoapagai agoapea. Ega koa i'opoga, kaisau Deo ega iifa ma'oai kai'iai gapea ageoma kai epogai aga'omo mo ageapea koa aisama, Deo maagai laomai apala agekapa, ega iifa ma'oai mo ageapea'i.

<sup>12</sup>Ega puo oi kapal'ina okapa ke oifania aisama, i'ina iifaga fologo felo: Deo Iesu Kristo puogai i'a a'a laomai apala'i e'agegeaini'i, laomai apala'i

<sup>b</sup> 2:8 Leviticus 19:28

alo'iai epapealai'a. Ega'ina mo laa'i kai, papiau ma'oai mo isafa alo'a ko'agai ani'i faani eoma. Ega kainai muni Deo oi aina ala oafi oma auga kainai mo afa ega agepeni omaimi. <sup>13</sup> Gome aufalao aga'o papiau i'oi'i gua'i afaeania koa aisama, muni Deo papiau e'i laomai felo o apala afa agepeni'i aisama, Deo isa isafa gua afaeania. Ke aufalao aga'o papiau gua'i eania koa aisama, muni Deo isafa isa gua ageania. Ega koa i'opoga, papiau gua'i eania auga, muni Deo papiau e'i laomai felo o apala afa agepeni'i aisama, isa laomai apala afa agepeni'a auga opopo faepa'aua. Ega'ina iifaga kainai, oi kapai'ina okapa ke oifania aisama, papiau gua'i foania, ke papiau iisa'iai mo oisa'i folomaani'i.

### Pako'a Ke Laomai

<sup>14</sup> Aau akiu pako'a papiaumi, aufalao aga'o Iesu epako'ania eoma kai, pako'a papiau'i kapa'ina kekapa auga aekapa koa aisama, isa Iesu epako'ania eoma puo, kapa aga'o felo agemia ma? Laa'l! Ke isa akegai mo Iesu epako'ania eoma kainai, Deo isa kania ageagamauga ma? Laa'l! Lau pau afa'agamo alaifa ofakaea. <sup>15</sup> Oi amoopolaga epomiai pako'a auga aga'o, au o papie tiapu i'uuka aga'o eegai laa'i, o aufa kina fo'ama feania auga eegai laa'i. <sup>16</sup> Kai oi epomiai aufalao aga'o ega'ina auga kapa'ina ani'i eani au'i aepenia kai epaina einaka, "Deo ega gagaoai molao, tiapu moi'iuka faagamu mopakaisapua, ke fo'ama ma'o foania," eoma. Isa ega koa ekapa aisama, Iesu epako'ania auga papiau ee'iai kapa felo aga'o epagama ma? Laa'l! <sup>17</sup> Ega koa i'opoga, isa pako'a papiau'i fekekapa auga laoga mainai afaekapa koa aisama, ega pako'a auga papiau ee'iai kapa aga'o laa'i, emae koa i'opoga.

<sup>18</sup> Kai aufalao aga'o kapa'ina lau laifania auga afaepako'ania kai, iina afeifa oma afeinaka, "Deo papiau isa'i auga elogoaini'i Isa kepako'ania mo. Ke isa'i auga elogoaini'i, papiau isa'i ee'iai kapa felo'i kekapa'i," afeoma. Oi epomiai aufalao aga'o iina afeifa oma koa aisama, lau isa iina alapa'ani peni oma: "Papiau ee'iai kapa felo'i alokapa'i koa kai emu pako'a mopakinaisau. Ke lau auga Deo lapako'ania kainai papiau ee'iai kapa felo'i lakapai'i au'i alapakinaiso," alaoma. <sup>19</sup> Oi Deo aga'omo auga opako'ania ma? Ega koa opako'ania auga felo ipauma! Kai ega'ina pako'agai mo Deo maagai alomi opaina agemia afaekaina. Tiapolo isafa Deo aga'omo auga kepako'ania. Ke isa Deo i'a a'a laomai ke isa e'i laomai apala'i afa agepeni'i auga kelogo puo kemani'i kepigugu.

<sup>20</sup> Oi Deo opako'ania kai kapa felo'i alokapa'i puo, kafo'o ipauma aumi! Aufalao aga'o Deo epako'ania kai papiau ee'iai kapa felo'i aekapa'i koa aisama, ega pako'a Deo maagai kapa aga'o laa'i auga alologo felo ma? Lau pau kapa aga'o alaafi'opo amoisa. <sup>21</sup> Ufainagai i'a ufu'a apa'a Abraham akegai mo Deo aepako'ania kai, Deo isa kapa'ina mo gakapa'i eoma au'i ekapai'i. Ega'ina epo'iai aga'o auga, Deo Abraham epainia

ifo gauga Isa gapa'a penia eoma aisama, gauga ipa'a penia afugai epa'a penia. Abraham ega koa ekapaisa aisama, Deo Abraham Isa maagai alo opai auga epamia epako'ania. <sup>22</sup>Ega kainai Abraham akegai mo Deo aepako'ania kai, kapa'ina Deo eifania auga isafa ekapaisa auga alogofelo. Ega koa ekapaisa alogai, fuagai isa alo ko'agai Deo epako'ania. <sup>23</sup>Ke Deo ega iifa pukagai Abraham ekapai'i koa i'opoga mo keifania: "Abraham Deo epako'ania puo, Deo maagai isa alo opai auga epamia."<sup>c</sup> Ke fouga isafa iina eifa oma, "Abraham auga Deo ekefa'a." <sup>24</sup>Ke pau amoisa pugu. Aufalao aga'o akegai mo Deo epako'ania puogai alo opaina afaemia. Kai eifania ke agekapa aisama, isa Deo maagai alo opai auga agemia.

<sup>25</sup>Ega koa i'opoga mo, ufainagai peage lapau papiega aga'o aka Rahab isafa ega koa ekapaisa. Ega'ina kina'iai Josua au auni'i eulai'i Jeriko taonina fekeisa painaoga eoma puo auni'i kelao. Kai ou au'i isa fou'i kelogo muni'iai kemai aisama, Rahab ega'ina au'i auni'i Deo ega papiau ee'iai kemai auga epako'ania puo, eifa koko'i epai'ofake'i. Egae kai epalagaini'i epapealai'i keaga i'oina epakina'i kelao. Isa ega koa ekapaisa aisama, Deo isa isafa alo opai papiega epamia. <sup>26</sup>Ega'ina ma'oai pau amoisa ke amologo. Papiau imaauga ekae kai lalauga laa'i koa aisama imaauga emae. Ega koa i'opoga, pakoa' papiau'i kapa felo'i afakekapa'i koa aisama, e'i pakoa' agemae.

### Pako'a Papiau'i Mala'i Feke'ima

**3** <sup>1</sup>Aau akiu pakoa' papiaumi, oi fologo felo, Deo papiau e'i laomai apala'i afa agepeni'i aisama, pamalele au'i e'i laomai apala'i afa akaiki'a agepeni'i. Kai papiau aage'i au'i e'i laomai apala afa e'ele mo agepeni'i. Ega puo oi ma'oai pamalele aumi fomia auga oplaga foloafia. <sup>2</sup>Oi ologo felo koa i'opoga, i'a ma'oai aague alogai, keaga i'oi'i i'oi'i agagapai a'uulai, papiau puo kepeni'a. Kai gagapai ma'o alogaina auga, i'a a'a nini'aniai papiau puo apeni'i aisama, gagapai a'a nini'aniai kemai. Kai aufalao aga'o epo'aisai nini'aniai gagapai aga'o aekapakapa auga, isa eague alogai, imaauga fofouga age'ima agekaina. Ke Deo maagai alo opai ipauma auga agemia.

<sup>3</sup>Mala'a i'ima auga kapa akaiki'a ipauma auga, pau alaifa ofakaea. Maami galao oti amoisa. Oti amapapea agaoma aisama, akegai auli agaoge pagainia agala'apia. Auli ega'ina e'elegai mo ganinagai oti agala'a apia, ke imaauga fofouga agapapea agekaina. <sup>4</sup>Ke lonti alaafi'opo amoisa. Lonti akaiki'a ameku kapulagai mo epapea, agoma ipauma elaoaina auga amoisa. Isa akaiki'a mo ganinagai, lonti ipapea kaniagai auga lonti ala felao eoma, tali kapa e'ele ipauma epapinauga, ke lonti tali kainai mo epakaisa. <sup>5</sup>Ega koa i'opoga, mala'a kapa e'ele ipauma mo ganinagai, ega isapu akaiki'a

<sup>c</sup> 2:23 Genesis 19:6

ipauma alogaina. Papiau mala'i kapa e'ele ipauma kai, kapa akaiki'a'i ekapa'i, ke isa'i akekapa'i au'i fou aina'au'i akepa'au'i. Ke aufa'i alogai lo eaga koa i'opoga isafa amoisa. Lo minina e'ele ipauma mo ganinagai, aufa'i fofouga ageumaoka afe'aina. <sup>6</sup> I'a mala'a auga lo koa i'opoga, e'ele mo ganinagai, imaau'a fofouga epo'iai laomai apala'i ipauma'i ipa'uuegenia gome auga. Aufalao aga'o mala afae'ima felo koa aisama, ifo agepalifua kapa apala'i agekapa'i agelao agemaeaina. Ke fuagai mala ega'ina ifo isafa, ipeli logai ageaga. Mala ega'ina auga ipeliai Satani eegai emai.

<sup>7</sup>Iifa gome maamiai laifania. I'a papiau aumauni, a'o Deo epagama'i au'i i'oi'i i'oi'i gua'iai keku au'i, inei, ke a'uai keapae au'i ma'oai agapamagakani'i aga'ima'i agekaina. <sup>8</sup>Kai mala'a auga agapamagakania aga'ima afaekaina. Aufa kina isa efua eague kapa apala'i ma'o gaifani'i eoma. Mala'a auga kaapa, papiau eaga'i kemae koa i'opoga, isa isafa aufa kina nini'anai papiau epalifu'i kemae koa i'opoga.

<sup>9</sup>Mala'a ina'inagai Ama'a Deo ke a'a Lopia aau afagaina. Ke mala'a ina'inagai mo papiau Isa iisa koa i'opoga epagama'i au'i, Deo akagai aifa apala peni'i. <sup>10</sup>Ega koa i'opoga, ake'a ega'inagai mo Deo aau afagaina, ke ake'a ega'inagai mo papiau aifa apala peni'i. Aau akiu pako'a papiaumi, iina koa faagamiai faemia laoma. <sup>11-12</sup>Kapa aga'o alaafi'opo amoisa. Inuinu feina ke a'u feina fou kai'ialao ake aga'omogai akepealai agekaina ma? Ke au aka fik keoma auga, olive puaga ageoge agekaina ma? Ke fino oofuga faagagai fik puaga ageoge agekaina ma? Afaekaina! Ega koa i'opoga, a'u feina, inuinu feina agapamia afaekaina.

### Ikifa Ko'a Ke Ikifa Pifoge

<sup>13</sup>Oi epomiai aufalao aga'o eikifa, ke kapa ma'oai felo, o apala elogo afe'ai eoma auga eague ma? Isa eague koa aisama, gua femame'a, papiau ee'iai gafegafeai laomai felo'i, ikifa ko'agai kemai au'i mo fekapa'i sepakinaimi. <sup>14</sup>Oi ega'ina auga ekapa koa i'opoga okapa kai, alomai papiau ee'iai agopikupa alogaina, ke ifomi mo agoopolanimi agoakekua koa aisama, oi ikifa aumi laa'i. Ega'ina mo laa'i kai, Deo ega iifa auga ega'ina ikifaga koa laa'i puo, oi Deo ega iifa agopuniaiaina. Oi ega koa agokapa aisama, emi ikifai foloaina'au kapa ma'oai ologo afe'ai folooma. <sup>15-16</sup>Oi agopikupa, ke ifomi mo agoopolanimi agoakekua koa aisama, fuagai papiau alo'i aga'omo afaemia ake'ea'i, laomai apala'i i'oi'i i'oi'i, ke a'oa'o akaiki'a'i mo akekapa'i. Oi ega koa agokapa aisama, oi oikifa ooma mo ganinagai, emi ikifa ega'ina ufaf Deo eegai aemai. Kai ikifa ega'ina agofa'a papiau'i laomai apala'i kekapa'i au'i ee'iai emai. Ke oi auga Deo ega Spiritu aepapeaimi kai, ifomi kapa'ina anina oani auga mo kainai opea. Ke ega koa okapa puo, Satani anina eani auga mo okapa.

<sup>17</sup>Kai ikifa ufaf Deo eegai emai ikifaga auga, papiau epalagaini'i Deo ega aguai keagu. Laomai ma'oai epo'iai papiau kapa Deo ega aguai eagu

auga laoga maina kapa akaiki'a ipauma. Ke ega'ina ikifaga eafia papiauga auga, papiau fou gagaoai keagu, ke ifo elogoaina papiau kapa'ina keifania auga, aepaafiafi kai'iai mo epakaisa. Ke isa aina aefua, papiau keifania auga ekapa, ke papiau gua'i eani alogaina. Ke isa papiau fau'iai kapa felo'i ma'o ekapa'i, ke kapa'ina ekapa auga opo aga'omogai ekapa. Ke kapa ma'oai alo ko'agai mo ekapa'i.<sup>18</sup> Kaisau gagao kekapa au'i, e'i gagao laoga mainai papiau ma'o gagaoai fekeagu auga kekapa. Ke fuagai papiau ma'o Deo maagai alo opai agugai keagu.

### Imaaumi Deo Fopalao Penia

**4** <sup>1</sup>Kai oi epomiai isami gagaoai papiau fou aloagu. Kapa'ina oi epalifuimi ou aumi koa i'opomi omia, papiau fou opipaini ke oakeku alogaina? Ega'ina lao'i mai'i kapai kemai? Oi alomiai kapa'ina omaani'i au'i, ologo apala'i mo ganinagai amokapa'i paisa ooma puo okapa'i. Ega koa opomiai akekua koa i'opoga emai puogai papiau fou oakeku. <sup>2</sup>Ke oi papiau isa'i amu ee'iai kekaega au'i omaani'i amoafi'i ooma. Kai aloafi'i aisama, pipaini'i ke akekua'i opa'aua amoafi'i ooma. Kai ega'ina amu'i aloafi'i paisa aisama, papiau ega'ina eegai opikupa elaelao oaupugua, ega amu oafi'i. Kai oi kapa'ina anina oani auga, Deo alogoina puo aepenimi. <sup>3</sup>Ke ogoina aisama, ifomi emi alogama kapa'i mo femia ooma puo, Deo eegai afoloafia.

<sup>4</sup>Oi alomi ko'agai Deo alopako'ania papiaumi. Ega puo oi auga pako'a papiaumi laa'i! Ke oi agofa'a amu'i ekefa'ami opamia'i, oguakaeanini'i muni'iai opea auga Deo anina aeani auga alologo felo ma? E! Oi ologo felo! Kaisau pako'a papiau'i laa'i au'i e'i laomai ekinaga muni'iai epea auga, Deo ega ou emia. <sup>5</sup>Ke Deo ega iifa pukagai iina eifa oma: Deo ega Spiritu i'a alo'aisai epaagua auga, i'a imaa'u fofouga Deo fopalao penia auga alo ko'agai anina eani alogaina. Ega puo Isa i'a ee'aisai epiapu. Oi ega'ina iifaga Deo eifa aagenia mo ma ooma? Laa'i ipauma! <sup>6</sup>Deo epiapu mo ganinagai, Isa gafegafe akaiki'a auga puo, papiau egafegafe peni'i. Kai kaisau Deo maagai ifo e'ele epamia auga, Deo ega gafegafe akaiki'a ipauma isa epenia. Ega kainai Deo ega iifa pukagai iina eifa oma:

“Kaisau ifo eau afagaina auga, Deo isa emunia kai, ifo e'ele epamia auga, Deo isa egafegafe penia.”<sup>d</sup>

<sup>7</sup>Ega puo oi imaaumi fofouga Deo fopalao penia, ke Isa mo aina foafia. Ke Satani kapa'ina anina eani amokapa eoma auga founmakalaina. Ega aisama Satani oi agepu'a funimi eemiai agepiaukoko. <sup>8</sup>Oi Deo eega ipauma fomai. Ega aisama Deo isafa oi eemi ipauma agefai. Kai oi laomai apala'i okapa'i aumi imami foiku'i. Ke oi Deo eegai opomi gua opamia, pako'a papiau'i laa'i au'i e'i laomai muni'iai opea aumi, alomiai

<sup>d</sup> 4:6 Proverbs 3:34

apala ega'ina founmakalaini'i kai, Deo mo muninai foapea. <sup>9</sup>Ke oi laomai apala'i alomiai kemai au'i, a'a ke alogama foapakipo, fokiekie foalomafu, foapepe akaiki'a, fopinapina. Ke emi a'a, apepe akaiki'agai fopakoko, ke emi alogama alomafuai fopakoko. <sup>10</sup>Ke Deo agogai oi ifomi e'elemi fopamiaimai. Ega aisama Isa oi ageafiakaemi akaiki'ami agepamiaimai.

<sup>11</sup>Aau akiu pako'a papiaumi, Deo ega iifa epaini'a, alo'a ko'agai aga'o aga'o ani'a faani eoma. Ega puo aga'o aga'o eemiasi foloifa apala. Kai epomiai kaisau aaga akina pako'a papiau'i ee'iae ageifa apala, o Deo ega iifa kainai akepea auga alogai ageopolaga apala ageoma aisama, Deo ega iifa ega'ina ageaupea. Ega kainai isa papiau ee'iae ageifa apala, o apala kekapaisa eoma auga, papiau aepaini'i kai Deo ega iifa eegai eifa apala. Ke Deo isafa eegai apala ekapa. Ega koa ekapa aisama, isa Deo ega iifa kainai aepea kai, iifa ipakaina afugai eagu koa i'opoga eifa, Deo ega iifa auga felo, o apala eoma. <sup>12</sup>Kai kai aga'o laa'i, Deo ifogamo ega iifa epagama epenii'a puo, Isa ifogamo i'a apala o felo akapa auga feifania. Ke Isa ifogamo i'a kania'a ageagamauga, ke agepamae afe'aini'a agekaina. Kai oi auga kaisau puo, minomiai aami akimi pako'a papiau'i e'i laomai apala, o felo auga oifania? Kai aga'o ega'ina isapuga oi aepenimi!

### Ifomi Foloaina'au

<sup>13</sup>Papiau isa'i keaina'au alogaina keifa, 'Pau o fafoko agalao i'ina taoninai, o ega'ina taoninai agakoko, egae inipo aga'omo agaagu, amu aga'afa'afalaini'i ifo'a a'a moni agakapa' keoma auga fouga lalogo. Lau pau oi ega'ina papiaumi founi alaifania, ainami fopaaau felo ainau fologo.

<sup>14</sup>Oi pau kapa aga'o okapa kai, fafoko kapa'ina agemia auga alologo. Ke oi afoloagu pagainia, amagai ama eake afa'agamo eka, ke laa'i emia efiakoa koa i'opoga, oi isafa ega agomia oma. <sup>15</sup>Ega kainai oi ifomi opolamiai i'ina, o ega'ina agokapa auga aina'auga folopa'aua. Kai oi iina foifa oma: "Deo ega logoai anina ageani koa aisama, afalamae agaagu i'ina o ega'ina agakapa agekaina," fooma. <sup>16</sup>Kai oi olagami o'anina oaina'au, kapa ma'oai agokapa'i agekaina ooma. Deo maagai aina'au ega'ina ma'oai auga apala ipauma. <sup>17</sup>Ega puo kaisau kapa felo'i elogo fekapa'i kai aekapa'i auga, Deo maagai apala ipauma ekapa.

### Pa'amu'amu Au'i Fou'i

**5** <sup>1</sup>Lau pau pa'amu'amu aumi founi alaifania, ainami fopaaau felo ainau fologo. Muni aisama, oi eemiasi amu laa'i akemia agoualalu agokiekie alomi agemafu alogaina puo, pau amoapepe amoagaga alogaina. <sup>2</sup>Iifa gome emi amu ma'oai kefeka, afemi tiapu'i ma'oai mapimapi keani'i. <sup>3</sup>Ke oi emi gold, ke silifa fou kekae kemokemoke. Ega puo muni Deo papiau e'i laomai afa agepeni'i aisama, mokemoke ega'ina oi ululu papiau'i alopalagaini'i auga Deo maagai akeifafoua. Ega'ina

kinagai gold ke silifa kemokemoke laa'i kemia koa i'opoga, mokemoke ega'ina ipeli loga koa i'opoga, oi imaaumi ageania. <sup>4</sup>Oi pa'amu'amu amui, papiau emi agoai kepinauga, afu kegapuka au'i afa'i aloogeisa puo, eemai ega'ina agagaga kepa'aua. Amoisa, oi emi agoai emi fo'ama ke'afe au'i, e'i agaga a'o Deo Isapu Gome Lopiaga, papiau e'i laomai ma'oai elogo auga ainagai eake. <sup>5</sup>Oi agofa'ai oague alogai, aufa kina oagu felo alogaina, ifomi anina oani alomi fegama kapa'i mo okapa'i. Ke papiau a'o kepafa'a'i kefua kai, keaupugu'i koa i'opoga, oi ifomi opafa'aimi ofua kai, Deo papiau e'i laomai felo, o apala afa agepeni'i auga kina gefa aloauga. <sup>6</sup>Ke au oi akemunimi, kelele aga'o eemai akekapaisa mo ganinagai, iifa ipakaina auga agogai opaapa'i. Ke iifa ipakaina auga ega'ina, isa kelele kekapaisa auga afa openi'i. Ega'ina mo laa'i kai, kina isa'i isa kelele aga'o akekapaisa mo ganinagai, afa openi'i, oaupugu'i.

### Kina Apala'i Alogai Foloapoke

<sup>7</sup>Ega puo aau akiu pako'a papiaumi, kina apala'i agoafi'i aisama, gamuga mo foopo foafiapia mo felao Lopia Iesu agemai pugu kinagai kai. Maami galao uma alogai laiti ifauga auga amoisa. Isa laiti efauga afegai, imu age'au kakaua, ke muniai age'au pugu auga kina age'ima agelao ega agoai laiti ageuki felo anina ageoge felo kinagai kai. <sup>8</sup>Ega koa i'opoga, Lopia Iesu agemai pugu kina emai kainagai puo, fokapula emi pako'a foafiapia mo, foagu isa fo'ima. <sup>9</sup>Aau akiu pako'a papiaumi, kai aga'o eegai foloifa kipuga. Oi agoifa kipuga koa aisama, Lopia papiau e'i laomai felo, o apala afa agepeni'i auga, oi isafa afa apala ega koa agepenimi. Amoisa, ega'ina Lopiaga i'a a'a laomai felo, o apala afa agepeni'a auga, pa'afi akegai eapae i'a a'a laomai afa gapeni'a eoma.

<sup>10</sup>Aau akiu pako'a papiaumi, kina apala'i alogai, gamuga mo foopo foafiapia mo agooma koa aisama, ufainagai profeta kapa'ina kekapaisa auga foopolaga. Profeta ega'ina au'i, Deo akagai ega iifa keifania aisama, papiau isa aina'i akelogonia kai, faaga'i kepakiekie alogaina. Ega mo ganinagai, profeta ega'ina au'i kiekie gamuga mo keoponia keafiapia mo. Oi isa kapa'ina kekapaisa auga okogai mo fopakaisa, ke kainai foapea.

<sup>11</sup>Amoisa, i'a alogo papiau kina apala'i keafi'i mo ganinagai, gamuga mo keopo keafiapia mo, e'i pako'a akepu'a fugua au'i, Deo eegai kapa felo'i keafi'i auga apako'anua. Ke Job fouga ologo felo. Isa kina apala ipauma alogai ekoko mo ganinagai, ega kiekie gamuga mo eponia eafiapia mo. Ke fuagai Deo isa kapa'ina openia auga isafa fouga ologo felo. Iifa gome Deo gafegafe akaiki'i ipauma auga, ke papiau gua'i eani alogaina puo, kina apala'i keafia au'i ae'agegeaini'i.

<sup>12</sup>Aau akiu pako'a papiaumi, nini'ani laifa kakau'i epo'iai kapa aga'o akaiki'a ipauma auga alaifania. Oi onini'ani alogai, nini'ani ko'a'i mo foifania. Oi nini'ani oifani'i au'i isa'i akaiki'a'i folopamia'i kai, onini'ani

alogai, nini'ani ko'a'i mo foifania. Ke oi kapa'ina anina oani koa aisama, 'E' mo fooma, ke anina aloani koa aisama, 'Laa'i' mo fooma. Ega koa i'opoga, papiau ee'iai pako'a iifaga okapa aisama, aagoa ufa fou, ke kapa ma'oai aka'iai pako'a iifaga ega'ina alomi ko'agai foloifa kapulania folokapa. Kai oi ega afolokapa oma koa aisama, nini'ani isa'i auga ko'a'i kai pifogel'i opamia'i puo, ega'ina afa i'opoga mo Deo agepenimi.

### **Megamegai Papiau Fopalagaini'i**

<sup>13</sup> Oi epomiai aufalao aga'o kina apala'i eafia ekiekie ma? Isa femegamega. Aufalao aga'o alo egama ma? Isa Deo isau afagaina iifinai Deo feau afagaina. <sup>14</sup> Ke aufalao aga'o eisafa ma? Isa pako'a au'i akaiki'a'i au'i feifani'i fekemai faugai fekemegamega, ke Lopia Iesu aka isapugai oily faagagai fekeoge. <sup>15</sup> Ke isa, isafa auga faugai akemegamega aisama, alo'i ko'agai Deo isa agepafelo auga fekepako'ania megamega fekepa'aua. Ega koa aisama, isa felo agemia. Ke isafa auga ega'ina Deo maagai kapa apala'i ekapai'i puo eisafa mo ganinagai, Deo isa ega apala isafa age'agegeaina.

<sup>16</sup> Ega puo Deo oi emi isafai gapafeloimi ooma koa aisama, aga'o aga'o maamiai emi laomai apala'i foifafou'i kai faumiai fomegamega. Iifa gome pako'a papiauga, Deo maagai alo opai auga emegamega aisama, Deo isa ega megamega a'o elogo, ke isapu akaiki'agai epinauga felo.

<sup>17</sup> Ufainagai Elaija ala emegamega oma auga amoopolaga. Isa papiau aumauni i'a koa i'opo'a. Kai isa alo ko'agai emegamega imu fae'au eoma. Ega puo emegamega aisama, ega'ina agogai inipo oiso, gafa imagea alogai imu ae'au. <sup>18</sup> Ega'ina afegai emegamega pugu imu ga'au eoma aisama, Deo imu epa'aua aagoai fo'ama keuki pugu.

<sup>19-20</sup> Aau akiu pako'a papiaumi, oi epomiai aufalao aga'o Deo ega iifa eegai epealai kai, pako'a auga i'oina aga'o isa emueaina emaiseina Deo ega iifa muninai epea pugu koa aisama, isa i'ina iifaga feopolaga: Kaisau laomai apala ikapa auga ega keagai epapealaisa aisama, isa ega'ina auga femae umamo auga eegai epapealaisa. Ke isa ega koa ekapa puo, Deo ega'ina auga ega laomai apala'i ma'oai age'agegeaini'i.